

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФІЗИЧНОГО ВИХОВАННЯ І СПОРТУ УКРАЇНИ**

ПЛАН
науково-дослідної роботи
кафедри української та іноземних мов
за темою «Інноваційні методи навчання мовам та професійному перекладу
у вищому навчальному закладі спортивного профілю»
на 2017 рік
УДК 796.077.5+81'25.001.76

“ЗАТВЕРДЖЕНО”

протокол № ____

“ ____ ” _____ 2016 р.

Зав. кафедри української та іноземних мов,

канд. пед. наук, доцент

Кудря М.М. _____

Київ 2016

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА
до плану науково-дослідної роботи

за темою «**Інноваційні методи навчання мовам та професійному перекладу у вищому спортивному навчальному закладі**» на 2017 рік

**I. Загальна кількість викладачів та співробітників,
які беруть участь у виконанні завдань плану НДР**

У виконанні плану науково-дослідної роботи за темою «Інноваційні методи навчання мовам та професійному перекладу у вищому спортивному навчальному закладі» в 2017 році будуть брати участь 21 особа професорсько-викладацького складу.

Серед них:

докторів наук	1
кандидатів наук	7
співробітників без ступеня	13
аспірантів і здобувачів	

II. Характеристика основних очікуваних результатів НДР

В 2017 році найбільш важливими очікуваними результатами науково-дослідної роботи є такі:

1. Систематизація, упорядкування та уніфікація спортивної лексики, термінології та фразеології при всіх видах професійно спрямованого перекладу: усного на конференціях, семінарах, симпозіумах, письмового та комбінованого.
2. Підготовка до друку навчальних посібників.
3. Апробація навчальних посібників.
4. Підготовка до апробації навчальних посібників.

III. Скорочені дані про впровадження результатів НДР

У 2017 році найбільш важливими впровадженнями результатів НДР плануються наступні:

1. Написання статей, тез доповідей.
2. Виступ з доповідями на міжнародних, республіканських та університетських конференціях.
3. Видання навчальних посібників.

IV. Кількість і назва тем докторських та кандидатських дисертацій, що плануються до захисту в 2017 році

Не має.

РОЗДІЛ 1. НАУКОВО-ДОСЛІДНА РОБОТА В 2017 РОЦІ

<i>Шифр, назва теми, заплановані етапи та завдання на рік</i>	<i>Керівники теми, виконавці</i>	<i>Термін виконання</i>		<i>Очікувані результати, форми їх подання</i>
		<i>Початок</i>	<i>Закінчення</i>	
Унормування української наукової спортивної термінології	Керівник – канд. пед. наук, доц. Кудря М.М. Виконавці: Назаренко Н.Г. – керівник групи Шепелюк В.Л. Сардарян К.Г.	01.2017	12.2017	Наповнення словників і глосаріїв з видів спорту термінами-неологізмами. Розробка навчально-методичних матеріалів, методичних розробок та рекомендацій. Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями.
Реалії та перспективи розвитку фахової підготовки іноземних громадян в Україні	Виконавці: Бардіна Л.М. – керівник групи Вятчаніна С.В. Хоружева Л.Є. Шепелюк В.Л. Юнак В.Г.	01.2017	12.2017	Видання навчального посібника з української мови з анотування та реферування наукових робіт для іноземних аспірантів. Розробка навчально-методичних матеріалів, методичних розробок та рекомендацій. Розробка українсько-китайського словника. Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями.
Інноватика у формуванні іншомовної	Керівник – канд. пед. наук, доц. Кудря М.М.	01.2017	12.2017	Ведення документації з НДР кафедри: план роботи, проміжні звіти, підсумковий звіт.

<p>комунікативної компетенції у студентів немовних ВНЗ</p>	<p>Виконавці: Бабушко С.Р. Доценко Л.З. Лук'янець Т.Г. Литвиненко С.Г. Шматюк А.І. Мартіросова Т.В. Ліплянська О.В. Марусяк В.В. Грищук І.А. Галицька М.М. Сокур І.О. Кулаєва З.А. Рекун Н.М.</p>			<p>Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях, семінарах.</p> <p>Підготовка до друку методичних вказівок для самостійної роботи студентів з англійської мови по різних видах спорту.</p> <p>Переклад анотацій, статей, текстів фахового спрямування.</p> <p>Підготовка і проведення конференції «Науково-методичне підґрунтя удосконалення системи навчання мовам у вищому спортивному навчальному закладі».</p> <p>Підготовка і проведення семінару «Інноватика в навчанні та викладанні мов у вищому навчальному закладі спортивного профілю»</p>
	<p>Кудря М.М.</p>	<p>01.2017</p>	<p>12.2017</p>	<p>Видання та апробація навчального посібника із самостійної роботи для студентів, які здобувають освітній ступінь магістра спеціалізації «Менеджмент і логістика у спорті».</p> <p>Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях, семінарах.</p>
	<p>Бабушко С.Р.</p>	<p>01.2017</p>	<p>12.2017</p>	<p>Апробація навчального посібника з англійської мови за професійним спрямуванням</p>

				<p>«Використанні ІКТ у самостійній роботі студентів.</p> <p>Підготовка до друку навчального посібника з англійської мови за професійними спрямуванням для студентів, які здобувають освітній ступінь бакалавра за спеціальністю «Туризм».</p> <p>Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях</p>
	Лук'янець Т.Г.	01.2017	12.2017	<p>Впровадження розробленої методики розвитку діалогічної мовленнєвої компетенції серед студентів, які здобувають освітній ступінь магістра.</p> <p>Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.</p>
	Реун Н.М.	01.2017	12.2017	<p>Використання науково-методичних розробок на практичних заняттях з англійської мови за професійним спрямуванням для студентів, які здобувають освітній ступінь бакалавра за спеціальністю «Туризм».</p> <p>Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.</p>

	Ліплянська О.В.	01.2017	12.2017	Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.
	Галицька М.М.	01.2017	12.2017	Використання науково-методичних доробок на практичних заняттях з англійської мови за професійним спрямуванням для студентів, які здобувають освітній ступінь бакалавра за спеціальністю «Туризм». Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.
	Сокур І.О.	01.2017	12.2017	Науково-методичні доробки для практичних занять з англійської мови за професійним спрямуванням для студентів, які здобувають освітній ступінь бакалавра за спеціальністю «Туризм». Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.
	Литвиненко С.Г.	01.2017	12.2017	Методичні рекомендації до самостійної роботи на практичних заняттях з англійської мови для студентів, які здобувають освітній ступінь бакалавра спеціалізації «Футбол». Написання статей, тез доповідей.

	Доценко Л.З.	01.2017	12.2017	<p>Методичні рекомендації з англійської мови “Teaching Values: Olympic Education Toolkit” до самостійної роботи для студентів, які здобувають освітній ступінь магістра спеціалізації «Олімпійський спорт».</p> <p>Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.</p>
	Мартіросова Т.В.	01.2017	12.2017	<p>Навчально-методичні рекомендації до практичних занять з професійно орієнтованої англійської мови для студентів, які здобувають освітній ступінь магістра спеціалізацій «Фізична реабілітація. Біомеханіка спорту».</p> <p>Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.</p>
	Марусяк В.В.	01.2017	12.2017	<p>Використання додатків Google для підвищення ефективності самостійної роботи студентів, які здобувають освітній ступінь бакалавра.</p> <p>Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.</p>
	Шматюк А.І.	01.2017	12.2017	<p>Методичні рекомендації до самостійної роботи на заняттях з англійської мови для студентів, які здобувають освітній ступінь бакалавра спеціалізації «Бокс».</p>

				Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.
	Кулаєва З.А.	01.2017	12.2017	Методичні рекомендації до самостійної роботи на заняттях з англійської мови для студентів, які здобувають освітній ступінь бакалавра спеціалізацій «Хореографія. Спортивна гімнастика». Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.
	Грищук І.А.	01.2017	12.2017	Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.
	Бардіна Л.М.	01.2017	12.2017	Навчальний посібник з дисципліни «Українська мова як іноземна» з фізичної реабілітації на матеріалах текстів з фізичної реабілітації для студентів-іноземців, які здобувають освітній ступінь бакалавра. Підбір матеріалів для посібника з української мови з анотування, реферування та рецензування для магістрантів-іноземців та аспірантів-іноземців. Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.

	Юнак В.Г.	01.2017	12.2017	<p>Навчальні матеріали з дисципліни «Українська мова як іноземна» на матеріалах текстів з анатомії для студентів I курсу.</p> <p>Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.</p>
	Вятчаніна С.В.	01.2017	12.2017	<p>Розробка українсько-китайського словника для слухачів підготовчого відділення для іноземних громадян.</p> <p>Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.</p>
	Хоружева Л.Є.	01.2017	12.2017	<p>Навчально-методичні матеріали, методичні розробки для слухачів підготовчого відділення для іноземних громадян.</p> <p>Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.</p>
	Назаренко Н.Г.	01.2017	12.2017	<p>Доповнення словників і глосаріїв з видів спорту термінами-неологізмами, унормування спортивних номінацій.</p> <p>Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.</p>
	Шепелюк В.Л.	01.2017	12.2017	<p>Навчальні матеріали з української мови для магістрантів та аспірантів-іноземців (на підставі загальнонаукової та спеціальної лексики).</p>

				Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.
	Сардарян К.Г.	01.2017	12.2017	Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями на конференціях.

РОЗДІЛ 2. ВПРОВАДЖЕННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НДР

<i>Шифр теми</i>	<i>Результат НДР</i>	<i>Керівник теми</i>	<i>Об'єкт впровадження</i>	<i>Рівень впровадження</i>	<i>Очікуваний ефект</i>
Унормування української наукової спортивної термінології	Доповнення словників і глосаріїв з видів спорту термінами-неологізмами, унормування спортивних номінацій	канд. пед. наук, доц. Кудря М.М.	НУФВСУ	Міністерство молоді та спорту	Задоволення потреб мовленнєвої практики, насамперед фахівців з фізичної культури і спорту
Інноватика у формуванні іншомовної комунікативної компетентності у студентів немовних ВНЗ	Підготовка до друку навчальних посібників з англійської мови за професійними спрямуванням з різних видів спорту та для студентів НП «Туризм»	канд. пед. наук, доц. Кудря М.М.	НУФВСУ	Науково-методична комісія НУФВСУ	Розвиток у студентів іншомовної компетентності. Опанування студентами та аспірантами термінології з обраного ними фаху та

	Написання статей, тез доповідей. Виступ з доповідями				використання її у науковій роботі, у фаховій діяльності
Реалії та перспективи розвитку фахової підготовки іноземних громадян в Україні	<p>Підготовка до друку навчальних посібників з української мови як іноземної для іноземних студентів, які здобувають освітні ступені бакалавра та магістра, та слухачів підготовчого відділення для іноземних громадян.</p> <p>Розробка українсько-китайського словника для слухачів підготовчого відділення для іноземних громадян.</p>	канд. пед. наук, доц. Кудря М.М.	НУФВСУ	Науково-методична комісія НУФВСУ	Розвиток у студентів навичок та умінь читання навчальної літератури з фаху, сприйняття та відтворення змісту прочитаного в усній формі та побудова власного аналогічного висловлювання, реферування та рецензування наукових текстів

	<p>Посібник з української мови з анотування, реферування та рецензування для магістрантів-іноземців та аспірантів-іноземців.</p>				
--	--	--	--	--	--

План
проведення науково-методичної конференції та семінару за участю
професорсько-викладацького складу кафедри української та іноземних
мов
на 2017 рік

Конференція: Науково-методичне підґрунтя удосконалення системи навчання мов у вищому навчальному закладі спортивного профілю

№ п\п	Доповідачі	Тема доповіді
	Кудря М.М.	Сучасні методики викладання іноземних мов у вищій школі України
	Бабушко С.Р.	Розвиток міжкультурної компетентності студентів ВНЗ засобами іноземних мов
	Рекурн Н.М.	Рання професіоналізація курсів іноземної мови для спеціальних цілей
	Лук'янець Т.Г.	Розвиток комунікативних умінь студентів немовних ВНЗ: досвід англомовного діалогічного спілкування
	Галицька М.М.	Складові іншомовної комунікативної компетенції майбутніх фахівців
	Сокур І.О.	Діалогічність як комунікативна властивість наукових текстів

Семінар: Інноватика в навчанні та викладанні мов у вищому навчальному закладі спортивного профілю

№ п/п	Доповідачі	Тема доповіді
	Доценко Л.З.	Інноватика у формуванні іншомовної компетентності у магістрантів немовних ВНЗ
	Литвиненко С.Г.	Основні акценти англomовної компетенції спортсменів ігрових видів спорту
	Марусяк В.В.	Використання додатків Google на заняттях з англійської мови
	Шматюк Г.І.	Навчання спілкування англійською мовою студентів ВНЗ спортивного профілю
	Грищук І.А.	Комунікативний підхід – стратегія, що формує психологічну та мовну готовність студента до іншомовного спілкування
	Кулаєва З.А.	Самостійна робота студентів як спосіб індивідуалізації навчання у вищій школі
	Шепелюк В.Л.	Використання прийомів ейдетики на заняттях з української мови за професійним спрямуванням (на прикладі спеціалізації «Туризм»)
	Назаренко Н.Г.	Удосконалення мовної компетенції як один із аспектів професійної підготовки студентів спортивного ВНЗ